

Signalisation optique et sonore pour la fabrication de machines et postes de travail

Suivre les processus et les rendre plus sûrs.





**Leader
européen
de la
signalisation**

ACCOMPAGNER LES PROCESSUS ET LES RENDRE PLUS SÛRS

Dans le domaine de la fabrication de machines, nos solutions de signalisation se chargent de fonctions essentielles de surveillance afin que vos clients puissent toujours avoir un aperçu global du site et savoir ce qui s'y passe. Pour vous les constructeurs, nos appareils de signalisation rassemblent tous les avantages : sécurité, fiabilité et performances garanties pour vos clients. Nous livrons des produits innovants qui peuvent être installés et utilisés très facilement. Nous nous sommes donc imposés comme une référence dans le secteur, durable et sans maintenance : toute la durée de vie d'une machine. Cette garantie d'une adaptation parfaite à vos besoins, c'est ce que nous appelons chez WERMA la signalisation intelligente.

COLONNES LUMINEUSES - MODULABLES

Avec leur signalisation efficaces, elles garantissent plus de sécurité et réduisent considérablement les temps de réaction en cas de problème. Les colonnes lumineuses permettent de suivre les processus au plus près et les rendre plus sûrs - c'est la garantie de réaliser des économies en coût et en temps.

Nous appelons cela la « signalisation intelligente ».

Caractéristiques techniques	KombiSIGN 40	KombiSIGN 72	ClearSIGN	CleanSIGN
Type de colonne	Modulable	Modulable	Monobloc	Monobloc
Diamètre	40 mm	70 mm	40 mm	70 mm
Dimensions			Ø 104 mm	112 mm x 125 mm
Tension	24 V	24 V	24 V	24 V
Type de protection	IP 66	IP 65	IP 66	IP 67/IP 69k
Nombre d'éléments max	1-5	1-5	4	3
Options d'interfaces	I/O-Link	ASI, USB, I/O-Link	I/O-Link	-

Vous découvrirez davantage de modèles dans notre dernier catalogue ou sur www.werma.com

KombiSIGN 72 et KombiSIGN 40 - LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Avec les nouvelles gammes KombiSIGN 72 et 40, vous ne faites plus aucun compromis. WERMA associe en effet une visibilité optimale, un montage rapide, et une grande flexibilité. Vous faites des économies de temps et d'argent.

- Montage facile et intuitif - une erreur de montage est pratiquement impossible (système de détrompeur)
- Les éléments TwinLIGHT et TwinFLASH proposent chacun deux modes de signalisation sélectionnables facilement.
- Soignez l'esthétique de votre machine avec les versions ClassicLOOK ou DesignLOOK
- Extrêmement visible sous tous les angles grâce à la calotte OmniVIEW
- Versions standards pré-montées disponibles (configurations les plus fréquentes, commandables sous un seul numéro d'article)
- Les surfaces plus lisses de la calotte optique réduisent l'encrassement et facilitent le nettoyage (KombiSIGN 72)



TwinLIGHT
TwinFLASH



 IO-Link

KombiSIGN 40 - ClassicLOOK

Diamètre	40 mm
Dimensions voyants (Ø x H)	40 mm x 58,6 mm
Type de protection	IP 66
Nombre d'éléments max	1-5
Options d'interfaces	IO Link
Durée de vie Éléments optiques/Éléments sonores	50.000 h
Calotte	PC, transparent



Colonnes pré-montées

TwinLIGHT - vert/orange/rouge

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Dimensions (Ø x H):	40 mm x 214 mm
Tension:	24 V AC/DC
Réf.:	639 300 01

Éléments optiques

TwinLIGHT

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 50 mA
rouge	634 110 75
vert	634 210 75
orange	634 310 75
blanc	634 430 75
bleu	634 510 75



TwinFLASH

Effets lumineux:	Feu flash, EVS à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V DC
Consommation:	< 65 mA
rouge	634 120 55
vert	634 220 55
orange	634 320 55
blanc	634 440 55
bleu	634 520 55

Multicolore

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs
Couleurs:	Rouge, orange, vert, bleu, blanc, violet, turquoise codage binaire sur 3 entrées
Tension:	24 V DC
Consommation:	< 100 mA
Réf.:	634 450 55



Éléments sonores

Boîtier: PC

Sirène 2 sons

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 45 mm
Volume sonore:	85 dB (A)
Type de son:	Son continu ou pulsé, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 80 mA
Réf.:	635 800 75



Sirène 8 sons

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 68 mm
Volume sonore:	89-95 dB (A), 8 sons réglables par micro-interrupteur
Type de son:	8 sons réglable par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 200 mA
Réf.:	635 810 75

Embases

Boîtier: PC

Embase

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 40 mm
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble 9 mm
Câblage:	Bornier à ressort max. 1,5 mm ²
Tension:	24 V AC/DC
Réf.:	630 800 75



Embase IO Link

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 58,6 mm
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble 9 mm
Câblage:	Bornier à ressort max. 0,75 mm ²
Tension:	24 V via IO-Link
Consommation:	10 mA
Réf.:	631 800 55



Adaptateur pour fixation sur fond plat

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 30 mm
Réf.:	630 810 00



Adaptateur pour montage sur perçage

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 54 mm
Réf.:	630 820 00



Adaptateur pour fixation sur tube

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 75 mm
Réf.:	630 830 00



Utilisez notre configurateur sur www.werma.com pour concevoir facilement la colonne qu'il vous faut.



KombiSIGN 40 - DesignLOOK

Diamètre	40 mm
Dimensions voyants (Ø x H)	40 mm x 58,6 mm
Type de protection	IP 66
Nombre d'éléments max	1-5
Options d'interfaces	IO-Link
Durée de vie Éléments optiques/Éléments sonores	50.000 h
Calotte	PC, transparent

Colonnes pré-montées

TwinLIGHT - vert/orange/rouge

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Dimensions (Ø x H):	40 mm x 214 mm
Tension:	24 V AC/DC
Réf.	639 301 01

Éléments optiques

TwinLIGHT

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 50 mA
rouge	634 130 75
vert	634 230 75
orange	634 330 75
blanc	634 430 75
bleu	634 530 75

TwinFLASH

Effets lumineux:	Feu flash, EVS à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V DC
Consommation:	< 65 mA
rouge	634 140 55
vert	634 240 55
orange	634 340 55
blanc	634 440 55
bleu	634 540 55

Multicolore

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs
Couleurs:	Rouge, orange, vert, bleu, blanc, violet, turquoise réglable par micro-interrupteur
Tension:	24 V DC
Consommation:	< 100 mA
Réf.:	634 450 55



Éléments sonores

Boîtier: PC

Sirène 2 sons

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 45 mm
Volume sonore:	85 dB (A)
Type de son:	Son continu ou pulsé, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 80 mA
Réf.	635 700 75

Sirène 8 sons

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 68 mm
Volume sonore:	89-95 dB (A), réglable par micro-interrupteur
Type de son:	8 sons réglable par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 200 mA
Réf.	635 710 75



Embases

Boîtier: PC

Embase

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 40 mm
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble 9 mm
Câblage:	Bornier à ressort max. 1,5 mm ²
Tension:	24 V AC/DC
Réf.	630 700 75



Embase IO Link

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 58,6 mm
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble 9 mm
Câblage:	Bornier à ressort max. 0,75 mm ²
Tension:	24 V via IO-Link
Consommation	10 mA
Réf.	631 400 55



Adaptateur pour fixation sur fond plat

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 30 mm
Réf.	630 710 00



Adaptateur pour montage sur perçage

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 54 mm
Réf.	630 720 00



Adaptateur pour fixation sur tube

Dimensions (Ø x H):	40 mm x 75 mm
Réf.	630 730 00



Utilisez notre configurateur sur www.werma.com pour concevoir facilement la colonne qu'il vous faut.

KombiSIGN 72 - ClassicLOOK

Diamètre	70 mm
Type de protection	IP 65
Nombre d'éléments max	1-5
Options d'interfaces	ASi, USB, SmartMONITOR, AndonSPEED

Colonnes pré-montées

TwinLIGHT - vert/orange/rouge

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 211,5 mm
Tension:	24 V AC/DC
Réf.	649 000 01



Colonnes pré-montées

TwinLIGHT - vert/orange/rouge

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 299 mm
Tension:	24 V AC/DC
Réf.	649 000 02



Éléments optiques

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Calotte:	PC, transparent
Durée de vie:	50.000 h

TwinLIGHT

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
-------------------------	--

Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 80 mA
rouge	647 110 75
vert	647 210 75
orange	647 310 75
blanc	647 430 75
bleu	647 510 75

TwinFLASH

Effets lumineux:	Feu flash, EVS à LEDs, sélection par micro-interrupteur
-------------------------	---

Tension:	24 V DC
Consommation:	< 80 mA
rouge	647 120 55
vert	647 220 55
orange	647 320 55
blanc	647 440 55
bleu	647 520 55



Éléments sonores

Boîtier:	PC
Durée de vie:	5.000 h
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 54 mm

Sirène 2 sons

Volume sonore:	95-105 dB (A), réglable par micro-interrupteur
Type de son:	Son continu, alterné, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 40 mA
Réf.	645 870 75

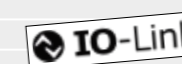


Sirène 8 sons

Volume sonore:	86-102 dB (A), réglable par micro-interrupteur
Type de son:	8 sons réglables par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 30 mA
Réf.	645 890 75

Module IO LINK

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Tension:	24 V via IO-Link
Consommation:	< 6 mA
Réf.	646 840 55



Embases

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 42,5 mm
Boîtier:	Embase: PA-GF Couvercle: PC
Fixation:	Fixation sur fond plat, Fixation sur tube, pour tube Ø 25 mm (accessoire), Fixation sur équerre (accessoire)
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble 11 mm
Câblage:	Technologie CAGE CLAMP® max. 1,5 mm²
Tension:	12-230 V AC/DC
Fixation sur fond plat	640 800 00
Fixation sur tube	640 810 00



Accessoires

Pied avec tube intégré	975 840 10
Équerre simple	975 840 85
Équerre pour montage sur fond plat	960 000 02
Équerre pour montage sur pied	960 000 01
Équerre pour montage sur pied avec passage de câble	960 000 14
Embase pour tube Ø 25 mm, plastique	975 840 90

KombiSIGN 72 - DesignLOOK

Diamètre	70 mm
Type de protection	IP 65
Nombre d'éléments max	1-5
Options d'interfaces	ASi, USB, SmartMONITOR, AndonSPEED

Colonnes pré-montées

TwinLIGHT - vert/orange/rouge

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 211,5 mm
Tension:	24 V AC/DC
Réf.	649 001 01



Colonnes pré-montées

TwinLIGHT - vert/orange/rouge

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 299 mm
Tension:	24 V AC/DC
Réf.	649 001 02



Éléments optiques

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Calotte:	PC, transparent
Durée de vie:	50.000 h

TwinLIGHT

Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs, Feu clignotant à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 80 mA
rouge	647 130 75
vert	647 230 75
orange	647 330 75
blanc	647 430 75
bleu	647 530 75

TwinFLASH

Effets lumineux:	Feu flash, EVS à LEDs, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V DC
Consommation:	< 80 mA
rouge	647 140 55
vert	647 240 55
orange	647 340 55
blanc	647 440 55
bleu	647 540 55



Éléments sonores

Boîtier:	PC
Durée de vie:	5.000 h
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 54 mm

Sirène 2 sons

Volume sonore:	95-105 dB (A), réglable par micro-interrupteur
Type de son:	Son continu, alterné, sélection par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 40 mA
Réf.	645 770 75



Sirène 8 sons

Volume sonore:	86-102 dB (A), réglable par micro-interrupteur
Type de son:	8 sons réglables par micro-interrupteur
Tension:	24 V AC/DC
Consommation:	< 30 mA
Réf.	645 790 75

IO-Link-Element

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Tension:	24 V via IO-Link
Stromaufnahme	< 6 mA
Réf.	646 440 55



Embases

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 42,5 mm
Boîtier:	Embase: PA-GF Couverture: PC
Fixation:	Fixation sur fond plat, Fixation sur tube, pour tube Ø 25 mm (accessoire), Fixation sur équerre (accessoire)
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble 11 mm
Câblage:	Technologie CAGE CLAMP® max. 1,5 mm ²
Tension:	12-230 V AC/DC
Fixation sur fond plat	640 900 00
Fixation sur tube	640 910 00



Accessoires

Pied avec tube intégré	960 000 51
Équerre simple	960 000 52
Équerre pour montage sur fond plat	960 000 53
Équerre pour montage sur pied	960 000 54
Équerre pour montage sur pied avec passage de câble	960 000 55
Embase pour tube Ø 25 mm, plastique	960 000 50

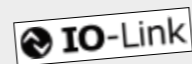
COLONNES LUMINEUSES - MONOBLOC

Prémontées et prêtes à l'emploi, les colonnes lumineuses préconfigurées de WERMA peuvent être commandées sous une seule référence d'article et sous la forme d'unités compactes. Vous raccourcissez ainsi vos étapes de commande et de montage. Leur design attrayant et leurs nombreuses possibilités de montage en font des produits très polyvalents qui peuvent être utilisés dans de nombreux domaines.

ClearSIGN

La colonne pré-montée ClearSIGN, c'est la combinaison d'un design industriel harmonieux avec des techniques de signalisation dernier cri et des interfaces innovantes. L'interface IO-Link offre une flexibilité maximale et divers effets lumineux. La colonne lumineuse se fond à la perfection dans les environnements industriels modernes.

- Vaste palette de couleurs grâce à la technologie de LEDs RGB
- Visualisation de niveaux de remplissage ou de températures
- Paramétrez les couleurs et effets lumineux selon vos souhaits (IO-Link)



ClearSIGN

Dimensions (ø x H)	103,2 mm x 320 mm
Type de protection	IP 66
Boîtier	PC; PC/ABS
Fixation	Fixation sur fond plat
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 11 mm
Volume sonore	85 dB (A)

ClearSIGN rouge/orange/vert/bleu

Câblage:	Bornier à ressort max. 0,5 mm ²
Effets lumineux:	Feu fixe à LEDs bzw. EVS
Tension:	24 V DC
Consommation:	130 mA
Réf.:	656 000 03

ClearSIGN Version RGB

Câblage:	Bornier à ressort max. 0,5 mm ²
Effet lumineux:	Feu fixe à LEDs, jusqu'à 7 couleurs par étage
Tensions:	24 V DC
Consommation:	385 mA
Réf.:	656 100 01

ClearSIGN Version IO Link sans buzzer

Câblage:	M12 (4 pôles)
Effets lumineux:	Diverses possibilités de réglage, plus d'un million de couleurs possibles
Consommation:	385 mA
Réf.:	656 100 02

ClearSIGN Version IO Link avec buzzer

Câblage:	M12 (4 pôles)
Effets lumineux:	Diverses possibilités de réglage, parmi 1Mio de couleurs possibles
Consommation:	425 mA
Réf.:	656 100 03

Élément buzzer

Réf.:	656 000 55
-------	------------



CleanSIGN

La colonne lumineuse CleanSIGN a été spécialement développée et certifiée pour une utilisation dans les salles blanches, dans le domaine de l'hygiène et du secteur agroalimentaire ainsi que dans l'industrie pharmaceutique. Dans ces environnements, la colonne lumineuse garantit une sécurité maximale en réduisant le risque de contamination.

- Signalisation efficace dans les salles blanches
- Un produit facile à entretenir et conforme aux règles d'hygiène pour le nettoyage et la désinfection
- Grâce à l'absence de surfaces rugueuses, d'aspérités ou de cavités dans lesquelles les impuretés peuvent s'accumuler, les risques de contamination sont réduits.
- Utilisation de matériaux appropriés au milieu agroalimentaire et résistant aux produits de nettoyage (autorisé par la FDA)
- Choix de couleurs d'optiques spécifiques à certaines utilisations pour une flexibilité maximale
- Homologation EHEDG et Fraunhofer IPA

CleanSIGN - Montage mural

Dimensions (l x H x P)	112 mm x 485 mm x 125 mm
Type de protection	IP 67/69k
Tension	24 V DC
Boîtier	PA, noir
Calotte	PA, transparent
Volume sonore	85 dB (A)



CleanSIGN rouge/vert/orange

Câblage:	Câble 2 m inclus
Couleurs:	Couleurs prédéfinies : rouge/orange/vert
Tension:	24 V DC
Consommation:	Optique: < 120 mA par étage Sonore: < 20 mA
Réf.:	695 300 55

CleanSIGN RGY

Câblage:	Bornier à vis max. 1,5 mm ²
Couleurs:	Sélection des couleurs par micro-switch : rouge/orange/vert
Tension:	24 V DC
Consommation:	Optique: < 240 mA Sonore: < 20 mA
Réf.:	695 200 55

CleanSIGN RGB

Câblage:	Bornier à vis max. 1,5 mm ²
Couleurs:	Rouge, orange, vert, blanc, bleu, violet, turquoise Sélection des couleurs par micro-switch
Effets lumineux:	Illumination étage par étage : Feu clignotant Illumination de la colonne entière : Flash EVS omnidirectionnel
Tension:	24 V DC
Consommation:	Optique: < 250 mA Sonore: < 20 mA
Réf.:	695 000 55

CleanSIGN - Fixation sur fond plat

Dimensions (l x H x P)	112 mm x 391 mm x 125 mm
Type de protection	IP 67/69k
Tension	24 V DC
Boîtier	PA, noir
Calotte	PA, transparent
Volume sonore	85 dB (A)



CleanSIGN rouge/vert/orange

Câblage:	Câble 2 m inclus
Couleurs:	Couleurs prédéfinies : rouge/orange/vert
Tension:	24 V DC
Consommation:	Optique: < 120 mA par étage Sonore: < 20 mA
Réf.:	695 310 55

CleanSIGN RGY

Câblage:	Bornier à vis max. 1,5 mm ²
Couleurs:	Sélection des couleurs par micro-switch : rouge/orange/vert
Tension:	24 V DC
Consommation:	Optique: < 240 mA Sonore: < 20 mA
Réf.:	695 210 55

CleanSIGN RGB

Câblage:	Bornier à vis max. 1,5 mm ²
Couleurs:	Rouge, orange, vert, blanc, bleu, violet, turquoise Sélection des couleurs par micro-switch
Effets lumineux:	Illumination étage par étage : Feu clignotant Illumination de la colonne entière : Flash EVS omnidirectionnel
Tension:	24 V DC
Consommation:	Optique: < 250 mA Sonore: < 20 mA
Réf.:	695 010 55

AVERTISSEURS OPTIQUES ET FEUX DE TRAFIC

Les avertisseurs optiques et les feux de trafic WERMA vous aident à signaler risques et dangers de façon claire et efficace. Vous rendez ainsi les processus de vos clients encore plus sûrs et efficaces - une installation facile pour un maximum d'avantages. Nous appelons cela la technologie de signalisation intelligente.



MINI-AVERTISSEURS OPTIQUES

Les mini-avertisseurs optiques sont prévus pour une utilisation dans les espaces réduits. Ils sont faciles à monter et à connecter, même dans un espace limité. Ceci grâce à des bornes de connexion de dimensions optimales et un système de fixation pratique et rapide.

- Signalisation fiable sur les courtes distances
- Disponible en feu fixe ou feu à éclats attirant fortement l'attention
- Robuste et fiable



Serie	201/202	211/212	221/222	204/205	214/215	224/225
Ø	58 mm	58 mm	75 mm	58 mm	58 mm	75 mm
H	81 mm	97 mm	79 mm	107 mm	123 mm	105 mm

Caractéristiques techniques

Dimensions (ø x H)	Voir tableau comparatif des tailles
Tension	24 V, 115 V, 230 V
Type de protection	IP 65
Optiques	Feu fixe à LEDs, Flash au Xénon

D'autres versions sont présentées dans notre catalogue ou sur www.werma.com.

Mini-avertisseurs optiques - Fixation sur fond plat

Type de protection	IP 65
Boîtier	PA-GF, résistant aux chocs
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 10 mm
Fixation	Fixation sur fond plat avec joint
Câblage	Borniers à technologie CAGE CLAMP® max. 1,5 mm ²
Durée de vie	Jusqu'à 100.000 h

201 - Feu fixe à LEDs

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 81 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	45 mA	25 mA	25 mA
rouge	201 100 75	201 100 67	201 100 68
vert	201 200 75	201 200 67	201 200 68
orange	201 300 75	201 300 67	201 300 68



211 - Feu fixe à LEDs

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 97 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	45 mA	25 mA	25 mA
rouge	211 100 75	211 100 67	211 100 68
vert	211 200 75	211 200 67	211 200 68
orange	211 300 75	211 300 67	211 300 68



221 - Feu fixe à LEDs

Dimensions (Ø x H):	75 mm x 79 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC /ABS-Blend		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	45 mA	25 mA	25 mA
rouge	221 100 75	221 100 67	221 100 68
vert	221 200 75	221 200 67	221 200 68
orange	221 300 75	221 300 67	221 300 68



Mini-avertisseurs optiques - Fixation sur équerre

Type de protection	IP 65
Boîtier	PA-GF, résistant aux chocs
Entrée de câble	Diamètre de câble 3-6 mm
Fixation	Fixation sur équerre incl. presse-étoupe M12 x 1,5 mm
Câblage	Borniers à technologie CAGE CLAMP® max. 1,5 mm ²
Durée de vie	Jusqu'à 100.000 h

204 - Feu fixe à LEDs

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 107 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	45 mA	25 mA	25 mA
rouge	204 100 75	204 100 67	204 100 68
vert	204 200 75	204 200 67	204 200 68
orange	204 300 75	204 300 67	204 300 68



214 - Feu fixe à LEDs

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 123 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	45 mA	25 mA	25 mA
rouge	214 100 75	214 100 67	214 100 68
vert	214 200 75	214 200 67	214 200 68
orange	214 300 75	214 300 67	214 300 68



224 - Feu fixe à LEDs

Dimensions (Ø x H):	75 mm x 105 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC /ABS-Blend		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	45 mA	25 mA	25 mA
rouge	224 100 75	224 100 67	224 100 68
vert	224 200 75	224 200 67	224 200 68
orange	224 300 75	224 300 67	224 300 68



Mini-avertisseurs optiques - Fixation sur fond plat

Type de protection	IP 65
Boîtier	PA-GF, résistant aux chocs
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 10 mm
Fixation	Fixation sur fond plat avec joint
Câblage	Borniers à technologie CAGE CLAMP® max. 1,5 mm ²
Fréquence du flash	Ca. 0,75 Hz
Puissance	1 Ws
Durée de vie	4 x 10 ⁶ éclairs

202 - Feu flash au Xénon

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 81 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	100 mA	20 mA	30 mA
rouge	202 100 55	202 100 67	202 100 68
orange	202 300 55	202 300 67	202 300 68



212 - Feu flash au Xénon

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 97 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	100 mA	20 mA	30 mA
rouge	212 100 55	212 100 67	212 100 68
orange	212 300 55	212 300 67	212 300 68



222 - Feu flash au Xénon

Dimensions (Ø x H):	75 mm x 79 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: Mélange PC/ABS		
Tension:	24 V DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	100 mA	20 mA	30 mA
rouge	222 100 55	222 100 67	222 100 68
orange	222 300 55	222 300 67	222 300 68



Mini-avertisseurs optiques - Fixation sur équerre

Type de protection	IP 65
Boîtier	PA-GF, résistant aux chocs
Entrée de câble	Diamètre de câble 3-6 mm
Fixation	Fixation sur équerre incl. presse-étoupe M12 x 1,5 mm
Câblage	Borniers à technologie CAGE CLAMP® max. 1,5 mm ²
Fréquence du flash	Ca. 0,75 Hz
Puissance	1 Ws
Durée de vie	4 x 10 ⁶ éclairs

205 - Feu flash au Xénon

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 107 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	100 mA	20 mA	30 mA
rouge	205 100 55	205 100 67	205 100 68
orange	205 300 55	205 300 67	205 300 68



215 - Feu flash au Xénon

Dimensions (Ø x H):	58 mm x 123 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: PC		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	100 mA	20 mA	30 mA
rouge	215 100 55	215 100 67	215 100 68
orange	215 300 55	215 300 67	215 300 68



225 - Feu flash au Xénon

Dimensions (Ø x H):	75 mm x 105 mm		
Calotte:	PC, transparent; Embase: Mélange PC/ABS		
Tension:	24 V DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	100 mA	20 mA	30 mA
rouge	225 100 55	225 100 67	225 100 68
orange	225 300 55	225 300 67	225 300 68
bleu	225 500 55	225 500 67	225 500 68



AVERTISSEURS SONORES

Les signaux sonores nous mettent en garde, nous protègent et nous guident dans l'environnement industriel moderne. Ils sont efficaces partout où l'on demande précaution, attention et prévoyance ; ils attirent notre attention sur les incidents et nous demandent d'agir. Les signaux sonores, comme les signaux optiques, sont compris dans le monde entier, quelles que soient notre langue et notre culture. La polyvalence et la résistance des avertisseurs et sirènes de WERMA complètent à la perfection vos machines et installations.



SIRÈNES MULTI-SONS DESIGN

Les sirènes multi-sons de WERMA vous garantissent un bon niveau de sécurité des environnements où l'aspect esthétique est important. La construction judicieuse du boîtier garantit un montage facile et de multiples possibilités d'utilisation .

- Un signal efficace sur de grandes distances
- Une grande flexibilité avec le choix parmi 32 sons, jusqu'à 3 sons contrôlables à distance
- Sons standards disponibles (son d'alerte incendie)

Sirène multi-sons design

Type de protection **IP 65**

140 - Sirène multi-sons

Dimensions (Ø x H): 100 mm x 100 mm
Boîtier: Mélange PC/ABS
Câblage: Bornier à vis max. 2,5 mm²
Entrée de câble: Presse-étoupe M20 x 1,5 mm
 Presse-étoupe non inclus

Types de sons et fréquences: Réglable par switch
Volume sonore: 115 dB
Orientation de montage: Diffusion horizontale

Tension: 9-28 V DC
Consommation: ≤ 120 mA
 rouge **140 150 50**
 blanc **140 950 50**

Tension: 110-240 V AC
Consommation: ≤ 40 mA
 rouge **140 150 60**
 blanc **140 950 60**



Accessoires

Presse-étoupe M20 x 1,5 mm **975 444 01**

144 - Sirène multi-sons

Dimensions (l x H x P): 109 mm x 112,5 mm x 152 mm
Boîtier: Mélange PC/ABS
Câblage: 24 V: Bornier à vis 0,5 - 1,5 mm²
 115/230 V: CAGE CLAMP®

Entrée de câble: Passe-câble à diaphragme pour diam. max. de câble 13 mm
Fixation: Montage mural, fond plat, plafond
Types de sons et fréquences: Sélection par switch
Volume sonore: 114 dB

Tension: 24 V AC/DC | 115 V AC | 230 V AC
Consommation: 200 mA | 55 mA | 30 mA
 Réf.: **144 000 75** | **144 000 67** | **144 000 68**

Accessoires

Presse-étoupe M20 x 1,5 mm (pour décharge de traction), protection IP 65 garantie, même sans PE **975 444 01**



MINI-BUZZERS ET MINI-SIRÈNES

Les mini-buzzers, mini-avertisseurs et mini-sirènes de WERMA vous signalent de façon très efficace les dysfonctionnements dans tous types d'environnement :

- Montage et mise en service simple et rapide
- Manipulation sécurisée une fois monté
- Signalisation fiable et efficace

Mini-Trompe électronique

Type de protection	IP 65
Câblage	Bornier à vis 0,5 - 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Type de son	Trompe
Fréquence acoustique	Ca. 110 Hz
Volume sonore	98 dB
Durée de vie	> 5.000 h
Facteur de marche	100 %
Montage	Sortie sonore vers le bas



584 - Trompe

Dimensions (l x H x P):	83 mm x 198 mm x 91,5 mm		
Boîtier:	PC, Mélange PC/ABS, gris		
Fixation:	Fixation sur équerre		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	≤ 80 mA	≤ 70 mA	≤ 70 mA
Réf.:	584 000 75	584 000 67	584 000 68

Mini-Buzzer électronique

Type de protection	IP 65
Câblage	Bornier à vis avec protection de fil max. 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Type de son	Son continu ou pulsé, réglable
Fréquence acoustique	2,3 kHz
Volume sonore	92 dB
Durée de vie	> 5.000 h
Facteur de marche	100 %
Montage	Sortie sonore vers le bas

127 - Buzzer

Dimensions (Ø x H):	89 mm x 64 mm		
Boîtier:	PC, noir		
Fixation:	Fixation sur fond plat, Fixation sur tube (accessoire)		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	≤ 15 mA	≤ 15 mA	≤ 15 mA
Réf.:	127 000 75	127 000 67	127 000 68



Accessoires

Adaptateur pour fixation sur tube, plastique, pour tube Ø 25 mm	975 420 01
Pied pour tube Ø 25 mm, plastique, joint plastique inclus	975 840 90
Pied pour tube Ø 25 mm, métal, joint plastique inclus	975 840 91
Tube Ø 25 mm, aluminium anodisé	
100 mm	975 845 10
250 mm	975 840 25

128 - Buzzer

Dimensions (l x H x P):	83 mm x 84 mm x 91 mm		
Boîtier:	PC, Mélange PC/ABS, gris		
Fixation:	Fixation sur équerre		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation:	≤ 15 mA	≤ 15 mA	≤ 15 mA
Réf.:	128 000 75	128 000 67	128 000 68



COMBINÉS SONORES ET LUMINEUX

Dans les grands ateliers de production contenant de nombreuses machines, il est souvent possible que les opérateurs gèrent plusieurs machines en même temps. Les signaux visuels ne sont ainsi pas toujours dans le champ de vision des opérateurs de machines. C'est pourquoi un signal sonore complémentaire est parfois nécessaire. L'utilisation des machines chez vos clients sera ainsi encore plus sécurisée.



MINI-COMBINÉS

Avec l'association de leur avertisseurs optiques et sonores, les combinés WERMA vous alertent des problèmes et dysfonctionnements avec la plus grande efficacité des et dans tout type d'application. Ces combinés optiques et sonores sont simples à monter et à câbler.

- Une signalisation fiable en périphérie des machines
- Manipulation sécurisée une fois montée
- Divers paliers de signalisation optique et sonore disponibles

Technische Eigenschaft	
Dimensions (ø x H)	89 x 100,5 mm
Dimensions (l x H x P)	83 x 120,5 x 91 mm 83 x 234,5 x 91 mm
Tension	24 V, 115 V, 230 V
Type de protection	IP 65
Type de sons	Buzzer, Sirène multi sons, Trompe
Effets lumineux	Feu fixe à LEDs, Flash au Xénon

Mini-Combiné - Fixation sur fond plat, Fixation sur tube

Type de protection	IP 65
Dimensions (Ø x H):	89 mm x 100,5 mm
Boîtier	PC, noir
Calotte	PC, transparent
Câblage	Bornier à vis avec protection max. 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Fixation	Fixation sur tube en option
Type de son	Son continu ou son pulsé, sélectionnable par switch. En 12 V uniquement signal continu
Fréquence acoustique	2,3 kHz (env. 3,3 kHz bei 12 V)
Volume sonore	92 dB

420 - Feu fixe à LEDs / Buzzer

Durée de vie:	Jusqu'à 50.000 h			
Tension:	12 V DC	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation optique:	80 mA	45 mA	25 mA	25 mA
Consommation sonore:	40 mA	15 mA	15 mA	25 mA
rouge	420 110 54	420 110 75	420 110 67	420 110 68
orange	420 310 54	420 310 75	420 310 67	420 310 68

421 - Flash au Xénon / Summer

Durée de vie:	4 x 10 ⁶ éclairs		
Puissance:	1 Ws		
Fréquence du flash:	1 Hz		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation optique:	120 mA	25 mA	35 mA
Consommation sonore:	15 mA	15 mA	25 mA
rouge	421 110 75	421 110 67	421 110 68
orange	421 310 75	421 310 67	421 310 68

Accessoires

Adaptateur pour fixation sur tube, plastique, pour tube Ø 25 mm	975 420 01
Pied pour tube Ø 25 mm, plastique, joint plastique inclus	975 840 90
Pied pour tube Ø 25 mm, métal, joint plastique inclus	975 840 91
Tube Ø 25 mm, aluminium anodisé	975 845 10
100 mm	975 840 25
250 mm	



Mini-Combiné - Fixation sur équerre

Type de protection	IP 65
Dimensions (Ø x H):	83 mm x 120,5 mm x 91 mm
Boîtier	Mélange PC/ABS; PC gris
Calotte	PC, transparent
Câblage	Bornier à vis avec protection max. 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Fixation	Sortie sonore vers le bas
Type de son	Son continu ou son pulsé, sélectionnable par switch. En 12 V uniquement signal continu
Fréquence acoustique	2,3 kHz (env. 3,3 kHz bei 12 V)
Volume sonore	92 dB

422 - Feu fixe à LEDs / Buzzer

Durée de vie:	Jusqu'à 50.000 h			
Tension:	12 V DC	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation optique:	80 mA	45 mA	25 mA	25 mA
Consommation sonore:	40 mA	15 mA	15 mA	25 mA
rouge	422 110 54	422 110 75	422 110 67	422 110 68
orange	-	422 310 75	422 310 67	422 310 68

423 - Flash au Xénon / Buzzer

Durée de vie:	4 x 10 ⁶ éclairs		
Puissance:	1 Ws		
Fréquence du flash:	1 Hz		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation optique:	120 mA	25 mA	35 mA
Consommation sonore:	15 mA	15 mA	25 mA
rouge	423 110 75	423 110 67	423 110 68
orange	423 310 75	423 310 67	423 310 68

Accessoires

Adaptateur pour fixation sur tube, plastique, pour tube Ø 25 mm	975 420 01
Pied pour tube Ø 25 mm, plastique, joint plastique inclus	975 840 90
Pied pour tube Ø 25 mm, métal, joint plastique inclus	975 840 91
Tube Ø 25 mm, aluminium anodisé	975 845 10
100 mm	975 840 25
250 mm	



Midi-Combiné - Fixation sur fond plat, Fixation sur tube

Type de protection	IP 65
Dimensions (Ø x H):	89 mm x 100,5 mm
Boîtier	PC, noir
Calotte	PC, transparent
Câblage	Bornier à vis avec protection max. 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Fixation	Rohrmontage über Zubehör
Type de son	Au choix, voir tableau
Fréquence acoustique	Voir tableau
Volume sonore	105 dB

420 - Feu fixe à LEDs / Sirène multi sons

Durée de vie:	Jusqu'à 50.000 h
Tension:	24 V AC/DC
Consommation optique:	45 mA
Consommation sonore:	80 mA
rouge	420 120 75
orange	420 320 75



421 - Flash au Xénon / Sirène multi sons

Durée de vie:	4 x 10 ⁶ éclairs
Puissance:	1 Ws
Fréquence du flash:	1 Hz
Tension:	24 V AC/DC
Consommation optique:	120 mA
Consommation sonore:	80 mA
rouge	421 120 75
orange	421 320 75

Types de sons et fréquences

Ton No.	Type de son
1	Trompe (env. 110 Hz)
2	Son continu (env. 3,0 KHz)
3	1 Hz Son (env. 3,0 KHz)
4	20 Hz Trille (env. 3,0 KHz)
5	800-970 Hz montant @ 1 Hz
6	2400-2850 Hz montant @ 7 H
7	1200-500 Hz descendant @ 1 Hz
8	Son alterné 800 Hz / 1200 Hz @ 1Hz

Midi-Combiné - Fixation sur équerre

Type de protection	IP 65
Dimensions (Ø x H):	83 mm x 120,5 mm x 91 mm
Boîtier	Mélange PC/ABS; PC gris
Calotte	PC, transparent
Câblage	Bornier à vis avec protection max. 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Fixation	Sortie sonore vers le bas
Type de son	Au choix, voir tableau
Fréquence acoustique	Voir tableau
Volume sonore	105 dB

422 - Feu fixe à LEDs / Sirène multi sons

Durée de vie:	Jusqu'à 50.000 h
Tension:	24 V AC/DC
Consommation optique:	45 mA
Consommation sonore:	80 mA
rouge	422 120 75
orange	422 320 75



423 - Flash au Xénon / Sirène multi sons

Durée de vie:	4 x 10 ⁶ éclairs
Puissance:	1 Ws
Fréquence du flash:	1 Hz
Tension:	24 V AC/DC
Consommation optique:	120 mA
Consommation sonore:	80 mA
rouge	423 120 75
orange	423 320 75

Types de sons et fréquences

Ton No.	Type de son
1	Trompe (env. 110 Hz)
2	Son continu (env. 3,0 KHz)
3	1 Hz Son (env. 3,0 KHz)
4	20 Hz Trille (env. 3,0 KHz)
5	800-970 Hz montant @ 1 Hz
6	2400-2850 Hz montant @ 7 H
7	1200-500 Hz descendant @ 1 Hz
8	Son alterné 800 Hz / 1200 Hz @ 1Hz

Midi-Combiné - Fixation sur équerre

Type de protection	IP 65
Dimensions (l x H x P):	83 mm x 234,5 mm x 91 mm
Boîtier	Mélange PC/ABS; PC gris
Calotte	PC, transparent
Câblage	Bornier à vis avec protection max. 1,5 mm ²
Entrée de câble	Diamètre max. de câble 9 mm
Fixation	Fixation sur équerre, Sortie sonore vers le bas
Type de son	Trompe
Fréquence acoustique	110 Hz
Puissance sonore	98 dB

424 - Feu fixe à LEDs / Trompe

Durée de vie:	50.000 h (Feu fixe à LEDs)		
	5.000 h (Trompe)		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation optique:	45 mA	25 mA	25 mA
Consommation sonore:	80 mA	70 mA	70 mA
rouge	424 120 75	424 120 67	424 120 68
orange	424 320 75	424 320 67	424 320 68



425 - Flash au Xénon / Trompe

Durée de vie:	4 x 10 ⁶ éclairs (Flash au Xénon)		
	5.000 h (Trompe)		
Puissance:	1 Ws		
Fréquence du flash:	1 Hz		
Tension:	24 V AC/DC	115 V AC	230 V AC
Consommation optique:	120 mA	30 mA	30 mA
Consommation sonore:	80 mA	70 mA	70 mA
rouge	425 120 75	425 120 67	425 120 68
orange	425 320 75	425 320 67	425 320 68



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
Dürbheimer Str. 15
D-78604 Rietheim-Weilheim
Phone +49 7424 9557-0
Fax +49 7424 9557-44
www.werma.com
info@werma.com

WERMA Signaltechnik
Niederlassung Neuhausen am Rhf.
Rheingoldstrasse 50
8212 Neuhausen am Rheinfl
Switzerland
Phone +41 52 674 0060
Fax +41 52 674 0066
www.werma.ch
info@werma.ch

WERMA SARL
56, Rue Colière
69780 Mions
France
Phone +33 47222 3737
Fax +33 472 22 3764
www.werma.fr
info@werma.fr

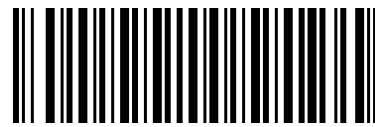
WERMA BENELUX
Poortakkerstraat 41C
9051 Sint-Denijs-Westrem
Belgium
Phone +32 9 220 31 11
www.wermabenelux.com
info@wermabenelux.com

WERMA (UK) Ltd.
11 Regent Park
37 Booth Drive
Park Farm Industrial Estate
Wellingborough NN8 6GR
Great Britain
Phone +44 1536 486930
Fax +44 1536 514810
www.werma.co.uk
uksales@werma.co.uk

WERMA USA Inc.
6731 Collamer Road
East Syracuse, NY 13057 USA
Phone +1 315 414 0200
Fax +1 315 414 0201
www.werma.com
us-info@werma.com

WERMA (Shanghai) Co., Ltd.
No. 8, High Technology Zone,
No. 503, Meinengda Road,
Songjiang, Shanghai, P. R. C
201613
China
Phone +86 21 5774-0022
Fax +86 21 5774-6601
www.werma.com.cn
info@werma.com.cn

Veillez noter que ce document ne présente pas tous les produits de notre gamme. Vous découvrirez d'autres produits dans notre dernier catalogue ou sur www.werma.com.



12/17•990.029.01•F